

This Page Is Inserted by IFW Operations
and is not a part of the Official Record

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

**As rescanning documents *will not* correct images,
please do not report the images to the
Image Problem Mailbox.**



DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION

特許出願宣言書及び委任状

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

下記の名称の発明について、特許登録申請に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

上記発明の明細書はここに添付されているが、
の日に提出され、
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
であり、且つ
の日に補正された出願（該当する場合）

私は、上記の補正書によって補正された、特許登録申請を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

私は、連邦規則法典第37編規則1、58に定義されている、特許性について重要な情報を示す義務があることを認める。

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは本国以外の少なくとも一国を指定している米国特許第35編第365条(e)によるPCT国際出願について、同第119条(a)(4)(B)項又は第365条(e)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

番号 Application Number	国名 Country	出願日/月/年 Date Filed	優先権主張なし Priority Not Claimed
P. 2002-330704	Japan	14/November/2002	

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法第35編第119条(e)項の利益を主張する。

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	出願番号 Application No.	出願日 Filing Date

As a below-named inventor, I hereby declare that

My residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to my name;

I believe that I am the original, first, and sole inventor (if only one name is listed below), or an original, first, and joint inventors (if plural names are listed below) of the subject matter that is claimed and for which a patent is sought on the invention titled

PORTABLE RADIOTELEPHONE

the specification being attached hereto,
the specification filed on November 13, 2003
herewith _____ as United States
Application Serial No. or International Application
Serial No. 10/712,511
as amended on _____;

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information that is material to patentability as defined in 37 C.F.R.

§ 1.56(a).

I hereby claim foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventors certificate, or § 365(a) of any PCT International application that designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventors certificate, or any PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed

I hereby claim priority under 35 U.S.C. § 119(e) of any United States provisional applications listed below:

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法
典第35条第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいか
なるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益
を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第
35条第112条第1段に規定された範囲で、先行する米国出願又は
PCT国際出願に開示されていない場合には、その先行出願の
出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手
された情報で、差異規則法典第37条規則1、もしくは文書された特許
性に関する重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. § 120 of any
United States application(s) or under § 365(c) of any
PCT International application designating the United
States, listed below, and insofar as the subject matter of
each of the claims of this application is not disclosed in
the prior United States or PCT International application
in the manner provided by the first paragraph of 35
U.S.C. § 112, I acknowledge the duty to disclose
information that is material to patentability as defined
in 37 C.F.R. § 1.56 that became available between the
filing date of the prior application and the national or
PCT International filing date of application.

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	短説：特許許可、待審中、放棄 Status: Patented, Pending, Abandoned

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、
且つ信頼と信じることに基づく陳述が、真実であると信じられること
を宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典
第18編第1001条に基づき、罰金または拘置、若しくはその四方
により禁制され、またそのような基盤による虚偽の陳述は、本出願ま
たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生
ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my
own knowledge are true and that all statements made on
information and belief are believed to be true; and
further that these statements were made with the
knowledge that willful false statements and the like so
made are punishable by fine or imprisonment, or both,
under 18 U.S.C. § 1001, and that such willful false
statements may jeopardize the validity of the
application or any patent issuing thereon.

委任状： 私は本出願を審査する手続きを行い、且つ米国特許商標庁と
の全ての業務を運営するために、記名された発明者として、下記の弁
護士及び／または代理士を任命する。（氏名及び登録番号を記載する
こと）

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint the
following attorneys to prosecute this application and
transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith:

all attorneys associated with U.S. Patent Office Customer Number 29619.

書類送付先

Send correspondence to:

Schulte Roth & Zabel, LLP
Intellectual Property Docketing
919 Third Avenue
New York, NY 10022

直通電話連絡先：（氏名及び電話番号）

Direct telephone calls to (name and telephone number):

Donna L. Angotti, Esq., 212-756-2488.

Takayuki YAJIMA 唯一または第一発明者 Full name of sole or first inventor	<i>Takayuki Yajima</i> 発明者の署名 Inventor's signature March 12, 2004 日付 Date Japan 国籍 Citizenship
Kanagawa, Japan 住所 Residence	
郵便の宛先 Mailing address c/o Kyocera Corporation, Yokohama Office, 1-1, Kagahara 2-chome, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 224-8502 Japan	